

Христос Раждається!
Неділя Свв. Отців (гл. 4) – Holy Fathers (t. 4)
до Євреїв 11: 9-10, 17-23, 32-40; Матея 1:1-25

12.01.2020

Славимо Його!
Christ is Born!
Let us glorify Him!

Our parish this week	Цього тижня в нашій парафії
13.1.2020 Прп. Меланії / St. Melania 10:00 a.m. Божественна св. Літургія/Divine Liturgy	
14.1.2020 Обрізання ГНІХ; св. Василя Великого/ Circumcision of our Lord; St. Basil the Great 10:00 a.m. Божественна св. Літургія Василя Великого /Divine Liturgy of Basil the Great	
15.1.2020 (Wednesday) 11:00 a.m. Молебень/Moleben 11:30 Bible Study 1:00 p.m. Seniors’ Club ZUSTRICH	
17.1.2020 (Friday) 10:00 a.m. Божественна св. Літургія/Divine Liturgy 7:00 p.m. Вервиця/Rosary	
Прийдіть помолитися за хворих/ Come and pray for those who are sick.	
19.01.2020 Йордан і спільна парафіяльна куття; Feast of Jordan and parish Kuttia	
Молімся за наших хворих парафіян – Please pray for our parishioners who are ill.	

НАДХОДИТЬUPCOMING

25.01.2019 На жаль Маланка сканцельована! Unfortunately the Malanka is cancelled.

26.01.2020 3 pm. Концерт колядок: “Світанок”; Carol concert: “Svitanok”

Happy Birthday!Многая літа!

Вітаємо парафіян котрі цього тижня відзначають день народження.
Greetings and best wishes to our parishioners who celebrate their birthday this week
Lesia Polischuk (15th) and Morris Tchir (17th).

Щире спасибі всім жертводавцям		
January 5, 2020: Regular: \$737.	Initial offering: \$300.	Eparchial Needs: \$10.
January 6, 2020: Regular: \$814.25.	Initial offering: \$110.	KOLYADA: \$91.
Thank you to all our generous donors		

❄️ З НАМИ БОГ—GOD IS WITH US ❄️

В часі Повечер’я на Свят Вечір ми повторно співаємо фразу котра пояснює причину наших святкування: З нами Бог. Цього року для мене особливо значне те що слідкує ці слова. “Розумійте”—це благання щоби *зрозуміти*—збагнути, здогадатися—невмістиму реальність Божого з’єднання з нами як людина! Ми можемо мовити: “З нами Бог.” Але щоби це вмістити в нашу голову це довгий процес для “народів” котрий вже триває поверх 2,000 років.

Ми якось сприймали збаламучене поняття про Бога як потужний контролер котрий вирішує коли і як будемо жити, мучитися і вмирати. Це поняття немає підтвердження в Євангеліях. **Бог в Христі доказав що З НАМИ БОГ не означає що Господь маніпулює події в світі; трагедії, хвороби, болі це сталі аспекти нашого життя. Христос доказав що Бог є в нас—в тобі і в мені.** Знову легко сказати але тяжко зрозуміти. Ми в’янемо коли стараємося це збагнути, бо воно немов забагато від нас вимагає. Христос кличе щоби ми йшли з Його прикладом. Ми знаємо що Його чекало! Приймаючи що з нами Бог значить приймати що Бог “є в нас”—наша відповідальність—а це страшно нас лякає!

В тропарці з хрещення ми співаємо що вдягаємося в Христа. Все ясно! Коли в буденнім життю ми відкриваємося до Божої любови, в нашій прості людськості, в нашій зламанності і в наших недосконалих навичках, графіках, хворобах і роздратуваннях, Божественна любов просікає через нас чи ми свідомі того чи ні. З нами Бог незважаючи на нашу особистість, але ми тим більше можемо насолоджуватися спокоєм і радістю коли свідомі що передаємо мир і силу Божої любови. Але це не унікальне рішення, тут нема формули чи доктрини котра дає нам жити як Христос. Це проста річ але водночас і страшна бо кожний день, кожні обставини і події вимагають нове виявлення цієї правди. Жити в любові значить бажати, пробувати відкрити себе і других до любови. Ми помагаємо другим бути Христом навіть в найменших виявах ласкавости.

В словах мати Терези: “Часто люди є нерозумні та самолюбні. Все одно прощайте їм. Якщо ти ласкавий, люди скажуть що в тебе задні мотиви. Все одно, будь ласкавим. Якщо ти чесний, люди тебе будуть обманювати. Все одно будь чесним. Якщо ти радісний, люди можуть заздрити. Все одно будь радісним. Добро що нині вчиниш може завтра забудеться. Роби добро. Давай світові якнайкраще що можеш хоч це може не досить. Все одно роби якнайкраще. . .”

❄️ In the Christmas compline we repeatedly sing out the reason that we celebrate the Nativity: God is with us. But this year I find that the accompanying exhortation particularly resonates with me. “Rozumite” translates as a plea (or demand?) to *understand*—grasp, fathom—the *unfathomable* reality of God joining us as a fellow human being! We can say it: “GOD IS WITH US.” Yet, getting our head around this is an ongoing process for for over 2 thousand years.

Somehow we have inherited a misleading notion of God as a mighty controller, deciding when or not (and how) we live, suffer, and die. **This idea of God is simply not the message of the Gospels.** God in Christ demonstrated that God WITH us, does **not** mean that human events are manipulated; tragedy, illness, pain remain a constant in our lives. Christ demonstrates that God is in us—in you, in me. Also, easily said, but less easily grasped. I believe we crumple before the need to really comprehend this, because it seems to demand so much from us. Christ asks us to follow his example. We know what happened to him! Accepting that God is with us is in effect accepting that God “is us”—our responsibility—and frankly that seems more than a bit daunting.

We sing in the baptismal hymn that we have “put on” Christ. There it is. In our regular ordinary lives, we, when we can let ourselves accept God’s love for us, in our ordinary humanness, in our ordinary brokenness and daily less-than-perfect routines, schedules, sicknesses, and irritations, **Divine love lives through us, whether we know it or not; God is with us regardless of who we are, but we can enjoy so much more contentment when we channel the peace and strength that living love can bring.** It’s not a one shot decision; there is no formula or doctrine to follow Christ. It is as simple and as daunting as each day, context, and event presents. Living love, it seems, is desiring, trying, to be open to love in myself and in others. We help each other to be Christ in the smallest acts of kindness. . .

In the words of Mother Teresa: “People are often unreasonable and self centered. Forgive them anyway. If you are kind, people may accuse you of ulterior motives. Be kind anyway. If you are honest, people may cheat you. Be honest anyway. If you find happiness, people may be jealous. Be happy anyway. The good you do today may be forgotten tomorrow. Do good. Give the world the best you have and it may never be enough. Give your best anyway. . .”